



VOX AMPLIFICATION LTD.
1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA, UK

www.voxamps.com

EFCSJ1

VOLUME PEDAL

V860

Owner's Manual Manuel d'utilisation Bedienungsanleitung Manual de usuario 取扱説明書

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.
- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

<p>Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)</p> <p>Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.</p>
--

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quitung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

**Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.*

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.



Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment.

<p>Notice regarding disposal (for EU)</p> <p> When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste.</p> <p> Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.</p>
--

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

** All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.*

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

<p>Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)</p> <p>Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.</p>

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor.

Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

**Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.Instalar la baterí*

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution.

Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparait sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

** Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.*




安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	○記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

警告

この注意事項を無視した取り扱いをするると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます

- 次のような場合には、直ちに使用を中止する。
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
 - 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
 - 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。
 - 振動の多い場所で使用や保管はしない。
 - ホコリの多い場所で使用や保管はしない。

部 件 名 称	有毒有害物質或元素					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路材	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
其他 (橡胶等)	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

10 此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年数。自制造日算起的此年月内，产品中的指定6物质不会向外部泄漏或发生突变，不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。

保証書

VOX V860

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引渡続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかるとる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
- 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。
- 本製品の故障、または使用上生じたお客様の間接の損害につきましては、弊社はいつさいの責任を負いかねますのでご了承ください。
- 本保証書は、保証規定により無料修理をお約束するためのものです。これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

- 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる除故障書と一緒に保管してください。
- 保証書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。
- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。

注意

この注意事項を無視した取り扱いをするると、傷害や可能性または物理的損害が発生する可能性があります

- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- スイッチやノブなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ハンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強研磨性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。本製品が転倒してお客様がけがをしたり、本製品が故障する恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が転倒または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が故障する恐れがあります。
- 本製品の隙間に指などを入れない。お客様がけがをしたり、本製品が故障する恐れがあります。

※ すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

修理、商品の取扱いに関するお問い合わせは、お客様相談窓口へお問い合わせください。

<p>お客様相談窓口</p> <p>受付時間：月曜～金曜 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日を除く）</p> <p>※ PHS 第一線の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。</p>

- サービス・センター：〒169-0073 東京都杉野地区下高井戸 1-18-16 2F

輸入販売元：KORG Import Division

〒206-0812 東京都海城市矢野口4015-2 www.korg-kid.com

English

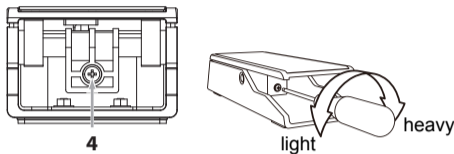
Thank you for purchasing the VOX V860 VOLUME PEDAL. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Controls

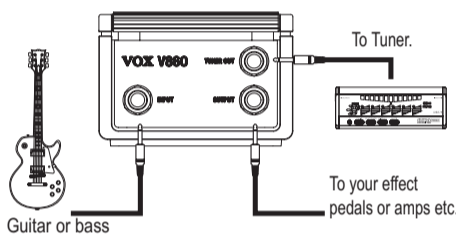
This volume pedal is equipped with a tuner jack. When a guitar is connected, adjust its volume by operating the pedal.



- INPUT jack:** Connect your guitar to this jack.
- OUTPUT jack:** Connect this jack with the input jack of your guitar amp, effects, etc.
- TUNER OUT jack:** Connect this jack with the input jack of your tuner.
- Torque adjustment screw:** Adjust the weight of the pedal operation. Use the Phillips screwdriver to make the adjustment. Turn the screw to the left to make the pedal lighter; turn it to the right to make it heavier.



Connections



- ⚠ Turn off the power to all devices before you make any connections to avoid damaging your equipment.

Specifications

Input impedance: 250 k-ohms
Connections: INPUT jack (mono 1/4" phone jack), OUTPUT jack (mono 1/4" phone jack), TUNER OUT jack (mono 1/4" phone jack)
Dimensions (W x D x H): 90 mm x 268 mm x 62 mm / 3.54" x 10.55" x 2.44" (including rubber feet)
Weight: 1.3 kg / 2.87 lbs.
Included items: Owner's Manual

* Appearance and specifications are subject to change without notice for improvement.

Français

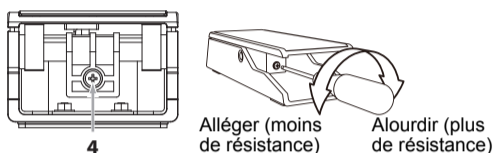
Nous vous remercions d'avoir choisi la pédale de volume V860 de VOX. Pour tirer le plein potentiel de votre nouvel instrument et garantir une utilisation sans accroc, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Commandes

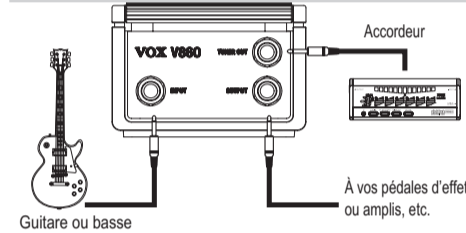
Cette pédale de volume est dotée d'une prise pour accordeur. Quand une guitare est connectée à la pédale, vous pouvez doser le volume de l'instrument en actionnant la pédale.



- Prise INPUT:** Branchez votre guitare à cette prise.
- Prise OUTPUT:** Reliez cette prise à la prise d'entrée de votre ampli de guitare, processeur d'effet, etc.
- Prise TUNER OUT:** Reliez cette prise à la prise d'entrée de votre accordeur.
- Vis de réglage de l'action de la pédale:** Cette vis permet de régler l'action de la pédale. Utilisez un tournevis cruciforme pour effectuer ce réglage. Tournez la vis vers la gauche pour alléger l'action de la pédale (moins de résistance) et tournez-la vers la droite pour alourdir son action (plus de résistance).



Câble de connexion



- ⚠ Afin d'éviter d'endommager votre équipement, mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer tout branchement.

Fiche technique

Impédance d'entrée: 250 kohms
Raccordements: prise INPUT (prise mono de 6,35 mm), prise OUTPUT (prise mono de 6,35 mm), prise TUNER OUT (prise mono de 6,35 mm)
Dimensions (L x P x H): 90 mm x 263 mm x 62 mm (y compris les pieds en caoutchouc)
Poids: 1,3 kg
Accessoires fournis: Manuel d'utilisation

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.

Deutsch

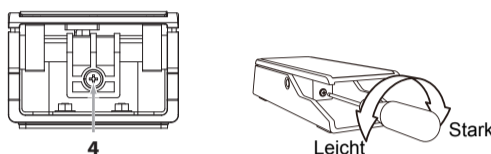
Wir bedanken uns für den Kauf des VOX V860 VOLUME PEDAL. Um das Beste aus Ihrem neuen Instrument herauszuholen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

Regler

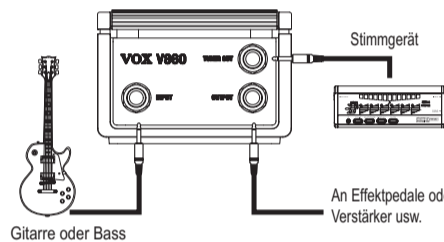
Dieses Lautstärkpedal besitzt eine Stimmgerätebuchse. Mit dem Pedal regeln Sie die Lautstärke einer angeschlossenen Gitarre.



- INPUT-Buchse:** Schließen Sie hier Ihre Gitarre an.
- OUTPUT-Buchse:** Verbinden Sie diese Buchse mit dem Eingang Ihres Gitarrenverstärkers, Effektgeräts etc.
- TUNER OUT-Buchse:** Hier können Sie den Eingang eines Stimmgeräts anschließen.
- Einstellschraube für Pedalwiderstand:** Regelt den Widerstand bei Bedienung des Pedals. Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher. Drehen Sie die Schraube nach links, um den Widerstand zu verringern und nach rechts, um ihn zu erhöhen.



Anschlusskabel



- ⚠ Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Eingangsimpedanz: 250 Kiloohm
Anschlüsse: INPUT-Buchse (mono, 6,35 mm Klinke), OUTPUT-Buchse (mono, 6,35 mm Klinke), TUNER OUT-Buchse (mono, 6,35 mm Klinke)
Abmessungen (B x T x H): 90 mm x 268 mm x 62 mm (einschließlich Gummifüße)
Gewicht: 1,3 kg
Lieferumfang: Bedienungsanleitung

* Änderungen der Ausführung und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Español

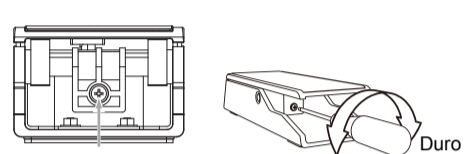
Gracias por adquirir el PEDAL DE VOLUMEN VOX V860. Lee atentamente este manual para que puedas sacar el máximo partido de tu nuevo instrumento.

Controles

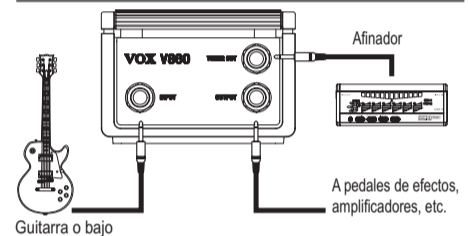
Este pedal de volumen está equipado con un jack de salida para afinador. Si conectas una guitarra a este pedal, podrás ajustar su volumen utilizando el pedal.



- Jack INPUT:** conecta la guitarra a este jack.
- Jack OUTPUT:** conecta este jack con el jack de entrada de un amplificador de guitarra, unidad de efectos, etc.
- Jack TUNER OUT:** conecta este jack con el jack de entrada de un afinador.
- Tornillo de ajuste del esfuerzo de presión:** ajusta la resistencia operativa del pedal. Utiliza un destornillador de estrella para hacer el ajuste. Gira el tornillo hacia la izquierda para hacer el recorrido del pedal más suave y hacia la derecha para hacerlo más duro.



Cable de conexión



- ⚠ Apaga todos los dispositivos antes de hacer las conexiones para evitar daños a tu equipo.

Especificaciones

Impedancia de entrada: 250 kiloohmios
Conexiones: Jack INPUT (jack telefónica monoaural de 1/4"), Jack OUTPUT (jack telefónica monoaural de 1/4"), Jack TUNER OUT (jack telefónica monoaural de 1/4")
Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.): 90 mm x 268 mm x 62 mm (incluyendo los pies de goma)
Peso: 1,3 kg
Elementos incluidos: Manual del usuario

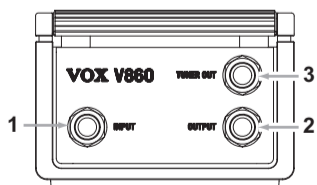
* El acabado y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso para mejorar el producto.

日本語

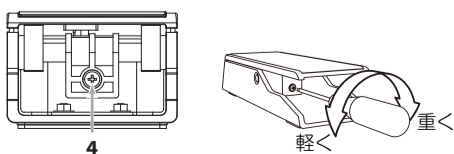
このたびは VOX V860 ボリューム・ペダルをお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

各部の名称

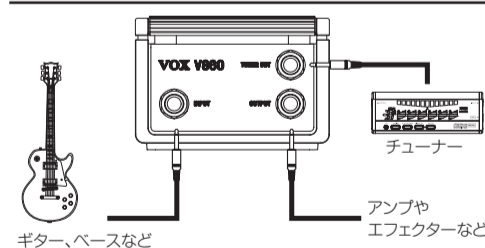
チューナー端子を備えたボリューム・ペダルです。ギターを接続しペダル操作で音量を調節します。



- INPUT 端子:** ギターなどの出力端子を接続します。
- OUTPUT 端子:** ギター・アンプやエフェクターなどの入力端子に接続します。
- TUNER OUT 端子:** チューナーの入力端子に接続します。
- トルク調整ネジ:** ペダル操作の重さを調整します。プラス・ドライバーを使用して調整してください。左にまわすと軽く、右にまわすと重くなります。



接続



- ⚠ 接続するときは、各機器の電源を切ってください。

仕様

入カインピーダンス: 250K Ω
接続端子: INPUT 端子 (モノラル標準フォーン・ジャック)、OUTPUT 端子 (モノラル標準フォーン・ジャック)、TUNER OUT 端子 (モノラル標準フォーン・ジャック)
外形寸法 (WxDxH): 90mm x 268mm x 62mm (ゴム足含む)
質量: 1.3kg
付属品: 取扱説明書

※ 仕様および外観は改良のため予告なく変更する場合があります。